

Ruthend itr Eoly Shave

Die Tolsochs, do6 die Schwer metale ous Milwhukee ouch bei Frauen immer grafters Betiebtheit eriahren, kom mon out jedem Trefon schon leider holton sich each wie vor Unmengen an dums. men Spruchen und abfalligen Be merkungen, wann immor sich Frou aufs buise schwingr und es magh, Shick für Stick die márenk. che Domane des reinen, horten Bikes zv eroleern. Zumeist wird Ankunt óer Bins

de Damenwalt in Sgtral ols asile Ot lady geduldet, die gofolligst noch abowahrter, patriarchi. scher Sitte in gebuhrerdom Ab stand hinter ihram Herround Meister biken darf.
Doch sind solche Vorstolungen nur noch Schrot von vargeetorn und weit weniger woet, als der ver. gammeltsteUl Rahmen Der beste Beweis fir diese Thesee ist dee forgence Bericht, der zeigt, war So-

## Die Gurbische Knoten' entivel



WOMAH
Sturgis, Noth Dakota: Achtung
cho ist und dio Malstábe sotyt die auch vom arrogantesten Ma cho mal uberdacht werden sol ren.
Angerenger hot de Sache im Wintor 1995 , als div Member des Road Eogle MC beschlossen. ies Februar 1996 zum BikeMeke noch Desplane zu fohren. Diase Idee fancen Heid und Dany rich. lig gut, so konnie die Chonce genutat werden, ainen Utoub mit Nach dem SordobMrm

dem Bike zu ponen tin kurzes Gesproch zwisctien den beiden und die ldee wifes gemeinsamen Tiperdurch dias Stoaten - nokurlich und ausdrucklich ohne Mdinnerwar geborice. Und als geeignetor Aplals fir die Raise fand such die Biker-Walkuht noch Sturgis in den Block Hills.
Die idee als salche war bei den beiden eigendich nicht neu. Schon seil 8 lovern wollensiezuRost in Orins:



## 19 <br> Solore he Sand Sterre Yao Resoing rach Butlolo

## Biker, Eure letzte Bastion fält!?

sommen durch die USA mis itrem Kisten biken. Naturilich ging der Enlichtubl in Freundeskros wie'n Buschfouer ym, daß Heidi mit th tor 89or Sporty und Dony met lh rer 48 er Panhead im Storrahmen nen Trip noch Sturgis planen, so schle5 Heike, obonfalls schon soit Jokren im freundeskeris ven Dosy Ind der W\&W.Niederlessung Nonterg, tith doe beiden on. Aber ouch zu drittiss ein Trip uber Ale ensto fonve it do

mehrere tousend Neten ein bidichen longweilig. Ein poar lout chen methr - sprich Lodies - doff: ten er schon sein. Ruth, oberifolls seit Jahren in diesem Froundes bund, sagre ohno Zogern zu mit thror Earty Sherol In die Bloct Hilts zu pugern. Die funthe im Bunde war Andrea. Sie home vorker ohnehin schon eineo Karadatur. toula gebuch. Von dor ous ist's ein Kotremsprung noch Rapid Veriofing war nuketiesoderz



Dany und Ahw \&ate Porhan:

City, direita ouf der geplaeten kow to nach Sturgis. AcBerdem ist so eire kieine Verlangering der Ur laubs olno vid Aulwand sie von Nachol. Schmiti wurdo eigens lich zwongewoise oingareht, dene Daty bustts, ohne wio zu frogen, fir sie den Flog und oin sassendes Auto.
Schmitt und Arsiee bildeten dis Bevatzung des Begleifohrzeugs das Gopock fir drei Wochen ouf Wer wolto cur die Une odton?

siner StarchmearHarioy sich nur achiocht fraispoctieren lape und einen gowissen tehensarondard darf man auch als Bikerin ver: aujserzen
Andreo hathe artangs oin wenig \$this', dorn ganz olloin wber n Toich und dom noch ein Treff puoks mitten in Nordomeriko is schon ein biBchen viel fü den $A$ ar fong. Immertion sind der Stoptpunkt in Chigago und der Treff. Dis Sodlanh kivener Stugis





Noch dien Sanckhron
punkt in Ropid Ciny 1.500 km aus einonder und nach Donys Plo nung woren kieffur nur drei loge angesetat Aber das storte die Gins nidt weites. Am leteten Juli Tog ging's los
Die Kivenn von Dany, Ruth. Heid und He te kemen mit der gleichen Moutline wie die Modchen on. Leihorieo abhalon, Cargo-Cenver und Zollomt waren do wesenth dien Stationen des erten lages. Die Jungr an Flughafen stownton nichu sciflecht, als eine reine Whibermonmshatt die Palete mí don Bikesabtiole. Die Verwirung des AipportPersonals wor 10 groB, dab sie einen Spannguet zum Gardischen Knoten verwandelten ubd Dany das Gewirt wie Alaxander mil eirem Schnill thres Bucks lösen moble.

Der Aufwand der Eimeise und der Jetlog lieBen das Domen-Tham erstinal erschsptt in die Betlen des Hools stinken und noch einem ousgiebigen Fruhstuck ging's ent kurz wor dem Mittog des ersten Augus) Oges gen Westen. Abor toch gannu eireinhalb Stunden gab's dia ersla Panne. Die Sporty von Heike mochle schlopp - Unterbesecher hinuter: Das Bike wurde in Dony's Werkstot einige Toge vether motormälig komplet uberthalt, dem ain böses fresser zerleges die Innereien des V.Twins. Aber man kanaricht ale Fohlerguelien ousschlieben. Der Molor war zu Beginn des Utiabs noch nicht mal eingefahuen. Man stand dro out dor Uberholsper des Highways No. 20 und suchso des karsels losuing:


Siugie: Arotan Spole Solion


Winokew, The Focloy't: Heer merdan Motbren und Gietiebe geferig'

In sets kopitalgiorigen, hypergeschältstuchrigen Amerika kenite es nicht ausbleiben, daß solot Ein Abschleppenternehmer laine Chance zum Gowinn witterle und gleich die defekte Kiste oulloden wollte. Aber dos Bogleifohraeras der Girls bete alles fur die erse Hilfe am 8 ike dabel und is Deary stand aine perfekto Harleysa. initöterin ave Vorhugung. Der Unierbrecher wor schnel ausgewechselt und weiter ging's nach Wolerloo dem Oil der zweiteo Ubernachtung. Am nochsten Iogatond eine Mortrut Elappe unter Extrembedingurgen an. Sie folglen dem Highwoy Na, 20 bis Sicux City, um auf der liler. state 29 bis nach Sicux Fells zu fohren. Schen hier trolen sie ouf unzanhige Bker, die eberialls ouf
dem Weg in die Block Hills wo ren. Esmusses loviende gowesen sein, die diese Rouse noch Westen wählien, denn stöndig wurdo mon iberhict, ubechole oder hahr zeitweise in irgendeicer Gruppe mit. Dobei liegen Sioux-City und Shrgis noch 're ganze Ecke ous elinander
Die Sivivation war in etwa so, de ob in Hambug ein Freffer ware und sich in München die Harloys stoven wirden. Und die Ireiber pocklen es ingendwie nicht, dof re Gryppe von Girls ohne storke, mänliche Begleitung er wag te, noch Sorgis zu fohren. Sie wurden so zum begehrien FotoObjekt
Wern die Girls for jedes Bild, das die Amis von thnen machten, einen $\$$ verlongt hä̀en, wöre dor


Oer Sonsiavit Sendgeserchle Whir


Nagoro Fali: Konodisohe Sown
Ulovo linancest gewesen. Von Gioux Fols qus ging's weiter ouf ev 90iger ther Chomberlain und Gadcka bis nach Ropid City. Und ser olles on einem unwche. theinlich heißen Togy, Tempera-
Lre um de 60 Grad bel abso-
-r- Windstile bringen ein $G e$ tht ols ob man s\#̈ndig ohne Son enschutz im Grobstodstau Über zunden on 'reet roten Ampel pere
Fi+ Hilue von ober vereinigy sich =It der Hitze des Motons und der Wormeobstrahling des fors thon zobllíssigen Asphals zu ol. -n Bockofen, der keine Gnode tint. Dos Ergebris des Toges -aren hiäzschlogorige Zustönde,
$=$ sich in sorken Koptschmer.
Schwindelgefoht and SehScungen bei cites ouswitiden.

Die Nacht in Hotel weirde wan kal ten Umschlagen und der Vermeidung ieder unnitzen Bemwegung bestimm:
Der nochste Morgen brachte angenohan küklenden Regen. Bereits un funt Uhe in dec Friat mochsen such die Madels zum Treffpunikt mit Andres ouf. Nun andlich war dos Team komplee. Und weiker ging dor Trip in Richturg Nowd westen ouf der Interistale No, 90. Leider gab's ouch unerfectiches zu bericheon. An einer Stelle hot te stch ein riasiger Stou getilden. wait ain deutscher 8iker fich und soin Bke zerlegt bothe Do kommt mon aus dem besten UtalaubsFeeHing sehe schinell vieder ouf den Boden der Rechist zuruck. An jeder Tonkuelle btdewn sich spävistons noch zwei Minuten die


Surpe: Pobe der dotgatorictwon Kopheriodimp
allsewahrien Menschentrouben mit don ublichen Frogen noch dem wohor und wohin, dem worum und woshalb. Von Rapid Ciry bis Sturgis ist's bekanntich nich ol zuweit und ab dorn hie6 es Porty bis zum Abwinkon. 24 Sluhden foiern, Kiston bewundern und wich reve ldeen holon, oinkaufen und wieder foiern. Schlaf wer ein Fremdwort.
Wenn Zeit war, konnle misn durch die Block Hilt disen. Dio Ge sichtor der Prasidemten und dia herrlichs Sithuete der Berge las sen einen das riste Deulschiand schnell vargessen. Auch in den Kneipen standen dio Lodies wieder im Mittolpunkt. Es sprach sich schnell kerum, dab hier ain pesst Girls ous dem Kroutland zu Gosu waren und es flossen Kinen Stros-
me von Bier und Jocky entgegen. Fünf loge ging's hoch her and man machte sich wieder out die Socken, dos heilbt ouf den Hipr hway 85 mach 8 iffolo und BelFeld. Kurz, wil noch amerikanischer Vorstellung etwa 50 Mnilen heiben, vor Buffalo, in einem Kolf namens Reading, erwisclive die Gruppe ein besanderes Wellerchen.
Dos Kaff selbst besteht ous nut einem Hous, einem Toiletendxuyshen und zwei Zopfsâulen. Dos Hows dient gleichzeing ols Su permorkt und Post Office und es gob ousreichend Eis zum Essen und Eiswosser, um es sich Gber'n Kopf zu kippen. 50 Grad Aublentemperatir fordern das tetzte. Doch plotrlich schlug dos Weter um. Was folgte, nonnte sich Sand-

## WOMEN'S RIDE: „Gewalt-Trip" quer durch die Staaten





Fipive ind Are 770 Sporty
stures, und verwandelt die tand schaft in rasender Schnalle in eine trube, kretzige Suppe, dia Dirdon Atem roubt und uberal seine Frocht obladt. Heikes offaner Luht filier murde am Anfang dieser Na N-Show vorsorglich mit Papien Aichern vectooft, so daB sich kei he ernsslichen Folgen für die Yech. nik bilden konnren.
Anschilatend koin der grole Regen, vermischt mit HagetuchauHessotlag Opler

om. Die restiche Strecke bis Dickson ther man zupommen mit oin paar Kignodiern, die auch voes Sturgis kamen,
In Dickinson ging's nechls ob über dio Inverstate 94 zum Heimotyall aller Harloys. In Miwaukes blieb man zwoi Toge. Schni it und Dary brochton Andirea mit dem Aulo noch Chicogo zum Airport. Zovor bescchten die Madels notifilich des. Nork ved die Ginle
Surgis the Dir Afer!



Ativenicu tandsoppe Bewinatuxiend
wurden mit den Worlon: ,You ate the Girls from Genmany" be gribt Sprich sich scheinbar sctinell sum, oder2kgendwie sind dio Stoctorn doch 6 in K K af. In der Nacht vberquerten sie mit der Fohre den lake Michigan be yarkem Seggong. Zuwor hatten \$0 soch in ainer Biloer Kenaipe kroffig gafeiert und die Schnopse und Biore toten mun doppet Wir kung. Dio weitere Strocke ging

dann iber flint, Port twion sind Hamilton bes zu den Niogora fot len. In desem Bersich waren die Strosen wirkich unter oler Sau und der Startohmen verfangle einiges.
Der wititero Wey uber Syrocuse bis nech Frovidence gestolete sich unapektakuler, fost sches zu ruhig. Aber das dicke Ende kam noch nach. Hello und Ruth fogen als erzto von Boston ob.
Der Sondation begiver



Supgit Neike ofer Herley 5ite inven.


Rood Siop - hgendwo untorneps
Dany, Heidi und Schmirti blieben noch fie 'ne Woche bsi Fround inmees ven Dasty in Sthode Island. Sis thten zusommen m+t itneer in dio Widnis zum Campen. Heike and Ryh solten lout dees deut. sthen Respeveronstalse itre K. ilen am Togo dos rivid\# ${ }^{2} \mathrm{~g}$ bain Cargoabgebon. Zwei Joge zuvor reten de Girls vartarglich bei der Fliggesolichotion-und die wor to Mon nix
Der Hohepunit dos Sovibunths


Ab hior wuide as zu eiver HortorShow. Um den Rucktronsport zu Kären, bleb der beiden keine Zetr mohr. Die Kisten bienben bei einer Bokanneer und wartelen out den Rüchtransport: Der Rest det Mödels mave sich hierum kïr mern und dulte sowty jedor tar So bis 80 Meilen ous der Wild nis zum náchiten Teldofon folven Schieblich gingen olle Bikes zu sommen on eme Spedition in Bo Eirlator in Stivat


heot ind the 906 Sromy
ston und solton per Augzeug noch Doutschland befordent wer den is murde vereinbart, daß moximel noch einer Woche die Kisen wader Nuenbergor Bodan erreichon wirden
Angekommen sind sio olendings erst on 17. September, doh mach immerhin zwei Wochan Versponuing. Und wos do onkam, schavto trourig schourig verkrotet und verbedt ous. Was num Absetied van Suritit

folgie, wor Soche des Avwalts. Trokzdem war de gesamle Aldian ein supergeiler Uñoub, ohne groBe Ponnen und ohne Sveit zede der Bicerinnen wiride solant wiedar in Richturg Westen stonten und nochmos हैe $6,500 \mathrm{~km}$ in 16 Togen zveticdegen, Tolle Leistong, Mádes!

## Toxt: Jems Plockner

foloss , The Gils from Kroutland"


